

Porównanie tłumaczeń Izajasza 28:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A będzie* z więdnącym kwieciami jego zdobnego piękna, które jest na szczycie żyznej doliny,** jak z wczesną figą przed owocobraniami, którą, gdy ją zobaczy patrzący, połyka, kiedy tylko*** znajdzie się w jego dłoni. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ będzie, וְהָיָה : wg 1QIsa a : והייתה .

²⁾ głowie tłustych pyszałków 1QIsa a.

³⁾ kiedy tylko, בְּעוֹדָה : wg 1QIsa a : בעודנה .